



جمهوری اسلامی ایران

شورای اسلامی شهر تهران

تاریخ ۸۵/۱۱/۱۵

شماره ۱۶۰/۸۱۳/۲۳۸۸۹

پوست

بیتالی

اسکن شد

جناب آقای دکتر محمدباقر قالیباف

شهردار محترم تهران

سلام علیکم

بازگشت به نامه به شماره ۸۵۱۰/۸۵۱۱۰۴۷۱ به تاریخ ۸۵/۱۰/۲۳ جنابعالی مبنی بر بررسی لایحه «اصلاحیه مصوبه اخذ عوارض از مهاجرین خارجی مقیم شهر تهران» که با قید یک فوریت ارائه و به شماره ۲۱۹۱۷ به تاریخ ۸۵/۱۰/۲۴ در دبیرخانه شورای اسلامی شهر تهران ثبت و در دویست و نود و دومین جلسه رسمی - علنی - فوق العاده شورای اسلامی شهر تهران منعقد به تاریخ سه شنبه بیست و ششم دی ماه سال ۱۳۸۵ اعلام وصول شده و بررسی یک فوریت آن در ردیف یازدهم دستور دویست و نود و چهارمین جلسه علنی - فوق العاده شورای اسلامی شهر تهران به شماره ۱۶۰/۲۲۴۲۳ به تاریخ ۸۵/۱۰/۲۷ قرار گرفته و در جلسه مزبور که با حضور نمایندگان محترم شهرداری تهران و سیزده نفر از اعضای شورای اسلامی شهر تهران در روز یکشنبه اول بهمن ماه سال ۱۳۸۵ در محل تالار شورا و به صورت رسمی منعقد شد مطرح و پس از ارائه توضیحات نمایندگان شهرداری تهران و مذاکرات انجام شده، کفایت مذاکرات اعلام و در خصوص یک فوریت بررسی آن اخذ رأی انجام شد که اتفاق آرای موافق (سیزده رأی) اعضای محترم شورای اسلامی شهر تهران حاضر در جلسه در زمان رأی گیری (سیزده نفر) را احراز نمود.

لذا طی نامه به شماره ۱۶۰/۲۱۹۱۷ به تاریخ ۸۵/۱۱/۴ جهت بررسی به کمیسیون اقتصادی، برنامه و بودجه و امور حقوقی شورا به عنوان کمیسیون اصلی ارجاع و پس از وصول گزارش نهایی آن کمیسیون به شماره ۱۶۰/۲۳۴۲۵ به تاریخ ۸۵/۱۱/۷ بررسی آن در ردیف دوم دستور دویست و نود و هفتمین جلسه علنی - فوق العاده شورای اسلامی شهر تهران به شماره ۱۶۰/۲۳۵۷۴ به تاریخ ۸۵/۱۱/۸ قرار گرفته و در جلسه مزبور که با حضور نمایندگان محترم شهرداری تهران و ده نفر از اعضای شورای اسلامی شهر تهران در روز شنبه چهاردهم بهمن ماه سال ۱۳۸۵ در محل تالار شورا و به صورت رسمی منعقد شد مفاد آن مطرح و پس از قرائت و استماع گزارش کمیسیون اصلی و مذاکرات انجام شده، کفایت مذاکرات اعلام و در خصوص مفاد آن مشتمل بر ماده واحده و تبصره ذیل آن اخذ رأی انجام شد که به اتفاق آرای موافق (ده رأی) اعضای شورای اسلامی شهر تهران حاضر در جلسه در زمان رأی گیری (ده نفر) به تصویب رسید.

به پیوست متن مصوبه مزبور را جهت آگاهی و اقدام، ایفاد و ابلاغ می نماید. م/ ۷۳۰/۱۵۳۰

با احترام

مهدی چهران
رئیس شورای اسلامی شهر تهران

رونوشت :

- ۱- حجت الاسلام والمسلمین جناب آقای مصطفی پور محمدی وزیر محترم کشور جهت استحضار.
- ۲- جناب آقای مظفر رئیس محترم مجمع نمایندگان استان تهران در مجلس شورای اسلامی جهت استحضار و ابلاغ به نمایندگان محترم مردم تهران.
- ۳- رؤسای محترم کمیسیونهای اصلی شورای اسلامی شهر تهران جهت استحضار.
- ۴- استاندار محترم تهران جهت استحضار.
- ۵- فرماندار محترم تهران جهت استحضار.
- ۶- جناب آقای دکتر غفور خوثینی رئیس محترم شورای اسلامی استان تهران جهت استحضار.
- ۷- دفتر هیئت رئیسه و مصوبات (۷۳۰)



جمهوری اسلامی ایران

شورای اسلامی شهر تهران

تاریخ

شماره

پیوست

متن مصوبه

اصلاحیه « اخذ عوارض از مهاجرین خارجی مقیم تهران »

(مشتمل بر ماده واحده و تبصره‌ی ذیل آن)

مصوب دویست و نود و هفتمین جلسه رسمی - علنی - فوق العاده

شورای اسلامی شهر تهران (دوره دوم)

به تاریخ شنبه چهاردهم بهمن ماه

سال ۱۳۸۵

(۸۵/۲/۲۹۷/۲)



جمهوری اسلامی ایران

شورای اسلامی شهرستان

تاریخ
شماره
پیوست

ماده واحده:

به استناد تبصره یکم (۱) ذیل ماده پنجم (۵) قانون اصلاح موادی از قانون برنامه سوم توسعه اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی جمهوری اسلامی ایران و چگونگی برقراری و وصول عوارض و سایر وجوه از تولید کنندگان کالا، ارائه دهندگان خدمات و کالاهای وارداتی (موسوم به قانون تجمیع عوارض) مصوب ۱۳۸۱/۱۰/۲۲ مجلس شورای اسلامی و با عنایت به صورت جلسه به تاریخ ۸۵/۴/۳ با معاونت امور عمرانی استانداری تهران، با اصلاح مصوبه « مجوز اخذ بهای خدمات از مهاجرین مقیم تهران » مصوب یکصد و بیست و سومین جلسه رسمی - علنی - فوق العاده شورای اسلامی شهر تهران (دوره دوم) به تاریخ ۸۳/۱۰/۲۷ - ابلاغی به شماره ۱۶۰/۵۹۹/۲۰۵۶۶ به تاریخ ۸۳/۱۰/۲۹ به شهرداری تهران اجازه داده می شود از ابتدای سال ۱۳۸۶ نسبت به اخذ عوارض مهاجرین خارجی مقیم شهر تهران، به شرح ذیل اقدام نماید:

۱- هر خانوار مهاجر یک نفره، مبلغ هفتاد و پنج هزار (۷۵/۰۰۰) ریال به ازاء هر ماه اقامت.

۲- خانوارهای مهاجر بیش از یک نفر، علاوه بر مبلغ مذکور در بند یکم (۱) به ازای هر نفر مهاجر اضافی، مبلغ چهل هزار (۴۰/۰۰۰) ریال به ازای هر ماه اقامت.

تبصره

در راستای اجرایی شدن مصوبه فوق الذکر به شهرداری تهران اجازه داده می شود ضمن هماهنگی با استانداری تهران سی درصد (۳۰٪) از عوارض وصولی را جهت تأمین هزینه های اجرایی این مصوبه به استانداری تهران پرداخت نماید. م ۱۵۳۰



جمهوری اسلامی ایران

شورای اسلامی شهر تهران

بشکلی

تاریخ ۸۵/۱۱/۱۵

شماره ۱۶۰/۲۳۹۷۶

تاریخ
شماره

پوست

اسکن شد

حضرت حجت الاسلام و المسلمین جناب آقای مصطفی پورمحمدی
وزیر محترم کشور

سلام علیکم

جناب آقای دکتر محمدباقر قالیباف شهردار محترم تهران طی نامه شماره ۸۵۱۰/۸۵۱۱۰۴۷۱ به تاریخ ۸۵/۱۰/۲۳ لایحه « اخذ عوارض از مهاجرین خارجی مقیم شهر تهران » را با قید یک فوریت جهت بررسی و تصویب در شورای اسلامی شهر تهران ارائه می نمایند (تصویر پیوست شماره ۱) که به شماره ۲۱۹۱۷ به تاریخ ۸۵/۱۰/۲۴ در دبیرخانه شورای اسلامی شهر تهران ثبت و در دویست و نود و دومین جلسه رسمی - علنی - فوق العاده شورای اسلامی شهر تهران به تاریخ ۸۵/۱۰/۲۶ اعلام وصول شده و بررسی یک فوریت آن در ردیف یازدهم دستور دویست و نود و چهارمین جلسه علنی - فوق العاده شورا به شماره ۱۶۰/۲۲۴۲۳ به تاریخ ۸۵/۱۰/۲۷ قرار گرفته و در این جلسه که به صورت رسمی در تاریخ ۸۵/۱۱/۱ منعقد گردیده است مطرح و پس از مذاکرات انجام شده در نهایت یک فوریت آن به اتفاق آرای موافق اعضای شورا حاضر در این جلسه به تصویب رسیده است . متعاقباً پس از ارجاع لایحه به کمیسیون ذیربط و وصول گزارش کمیسیون اصلی به شماره ۱۶۰/۲۳۴۲۵ به تاریخ ۸۵/۱۱/۷ ، بررسی آن در ردیف دوم دستور دویست و نود و هفتمین جلسه رسمی - علنی - فوق العاده شورا به شماره ۱۶۰/۲۳۵۷۴ به تاریخ ۸۵/۱۱/۸ قرار گرفته و در جلسه مزبور به تاریخ ۸۵/۱۱/۱۴ مطرح و پس از مذاکرات انجام شده مفاد آن مشتمل بر ماده واحده و تبصره ذیل آن با اتفاق آرای موافق (ده رای) اعضای شورا حاضر در جلسه مزبور به تصویب رسید و مراتب طی نامه شماره ۱۶۰/۸۱۳/۲۳۸۸۹ به تاریخ ۱۳۸۵/۱۱/۱۵ به شهردار محترم تهران ابلاغ و رونوشت آن جهت استحضار جنابعالی ، استاندار و فرماندار محترم تهران ارسال شده است (تصویر پیوست شماره ۲) ، علیهذا با عنایت به مفاد بند شانزدهم (۱۶) الحاقی به ماده هفتاد و یکم (۷۱) و

تبصره الحاقی به ماده هفتاد و هفتم (۷۷) قانون شوراها و بند بیست و ششم (۲۶) الحاقی به ماده پنجاه و پنجم (۵۵) قانون شهرداری ها و ماده دوازدهم (۱۲) آیین نامه اجرایی نحوه وضع و وصول عوارض ، مراتب را جهت استحضار جنابعالی ایفاد می نماید .

خواهشمند است نظر به اهمیت اجرای مصوبه مذکور نسبت به تائید آن اقدام و مراتب را امر به ابلاغ

فرمائید . / م ۷۳۰/۲۲۰۴۲

با احترام

مهدی چمران

رئیس شورای اسلامی شهر تهران

رونوشت :

۱- جناب آقای دکتر محمدباقر قالیباف شهردار محترم تهران با تصویر کلیه ضامین جهت استحضار .

۲- جناب آقای وجیه الله آقائقی معاون محترم استاندار و فرماندار تهران جهت استحضار .

۳- روسای محترم کمیسیون های اصلی شورا جهت استحضار .

نشانی : طایف جعفری هلیکوپتر تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ ، ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

تاریخ: ۸۵/۱۱/۲۳
شماره: ۱۵۱۰۵۲/۳/۳۴

بسمه تعالی

جناب آقای دکتر دانشجو
استاندار محترم تهران

سلام علیکم

۱۳۰/۲۴۸۲۹

پیرو نامه شماره ۱۴۸۰۸۲/۳/۳۴ مورخ ۸۵/۱۱/۱۶، به پیوست تصاویر نامه های:

(۱) شماره ۱۶۰/۲۳۹۷۵ مورخ ۸۵/۱۱/۱۵ موضوع مصوبه ((اصلاحیه اخذ عوارض از موتورسیکلت ها در شهر تهران))

(۲) شماره ۱۶۰/۲۳۹۷۶ مورخ ۸۵/۱۱/۱۵ موضوع مصوبه ((اخذ عوارض از مهاجرین خارجی مقیم شهر تهران))

(۳) شماره ۱۶۰/۲۳۹۷۷ مورخ ۸۵/۱۱/۱۵ موضوع مصوبه ((اصلاحیه عوارض حفظ و گسترش فضای سبز))

(۴) شماره ۱۶۰/۸۱۷/۲۳۹۷۴ مورخ ۸۵/۱۱/۱۵ موضوع مصوبه ((مجوز اخذ عوارض نقل و انتقال اموال غیر منقول و حق کسب و پیشه و تجارت و سرقتی و اخذ عوارض از کارگزاران بورس در شهر تهران))

شورای اسلامی محترم شهر تهران و ضمائ آنرا ارسال می گردد. لطفاً دستور فرمائید بر اساس بند ۱۳ تفویض اختیار شماره ۹۲۸۶۷/۱/۳/۳۴ مورخ ۸۵/۷/۱۵ وزیر محترم کشور به استانداران و در چارچوب قوانین و مقررات و ضوابط مربوطه بررسی و از اقدام نهایی آن استانداری، وزارت کشور را مطلع نمایند. ۳۴۰

سید مهدی هاشمی
معاون هماهنگی امور عمرانی

بسمه تعالی
ضمیمه مورخ ۸۵/۱۱/۲۳
وزارت کشور

رونوشت:

- فرمانداری محترم تهران - به پیوست تصاویر نامه های فوق الذکر جهت اطلاع و اقدام قانونی لازم و اعلام نتیجه.
- شورای اسلامی محترم شهر تهران عطف به نامه های فوق الذکر جهت اطلاع.
- اداره کل امور شهرداریها جهت اطلاع و پیگیری.

دفتر خاتمه شورای اسلامی شهرستان
شماره ۲۵۰۶۱
۱۳۸۵ / ۱۱ / ۳۰
۴۲ / ۱۷



جمهوری اسلامی ایران

وزارت کشور

استانداری تهران

۴۲-۱۵۶۲۰۶

شماره

تاریخ

پیوست

۱۵، ۱۱، ۲۴

جناب آقای مهندس چمران

رئیس محترم شورای اسلامی شهر تهران

سلام علیکم

عطف به نامه شماره ۱۶۰/۲۳۹۷۶ مورخ ۸۵/۱۱/۱۵ ارجاعی از وزارت کشور درخصوص «اخذ عوارض از مهاجرین خارجی مقیم شهر تهران» براساس بند ۱۳ از اختیارات تفویضی به استانداران موضوع نامه شماره ۹۳۸۶۷/۱/۳/۳۴ مورخ ۸۵/۷/۱۵ وزیر محترم کشور، اعلام میدارد:

نظر به سیاستهای عمومی دولت مبنی بر بازگشت اتباع بیگانه به کشور خود و ایجاد فرصتهای شغلی بیشتر برای هم میهنان، به استناد ماده ۷۷ قانون تشکیلات و وظایف و انتخابات شوراهای اسلامی کشور و ... مصوب سال ۱۳۷۵ مجلس شورای اسلامی و آیین نامه اجرایی نحوه وضع و وصول عوارض مصوب ۷۸/۷/۷ هیئت محترم وزیران، با پیشنهاد مذکور منوط به رعایت کامل قوانین و مقررات مربوط موافقت می گردد.

با آرزوی توفیقات الهی

کامران دانشجو

استاندار تهران

بیر خانه شورای اسلامی شهر تهران	
۱۳۸۶ / ۱۱ / ۲۵	۱۷ ۱۶۲
شماره: ۱۶۰/۷۷۶	



جمهوری اسلامی ایران

شورای اسلامی شهر تهران

تاریخ : ۹۲۲،۴
شماره : ۱۸۸۷/۱۸۰
پیوست :

بسم الله الرحمن الرحيم

جناب آقای تمدن
استاندار محترم تهران

سلام علیکم

احتراماً، بطوریکه استحضار دارند به استناد بخشنامه وزارت محترم کشور و مصوبه شماره ۱۶۰/۹۶۰/۱۴۲۱۲ مورخ ۱۶۰/۸۱۳/۲۳۸۸۹ و اصلاحیه آن به شماره ۱۳۸۵/۱۱/۱۵ مورخ ۱۶۰/۸۱۳/۲۳۸۸۹ مورخ ۱۳۸۶/۷/۲۲ شورای اسلامی شهر تهران، اقامت کلیه مهاجرین خارجی (اتباع مجاز افغانی) مقیم شهرها مادام که در ایران می باشند اقامت آنان در شهرها مشمول پرداخت بهاء خدمات شهری می گردد. لکن در شهر تهران بر اساس اعلام نظر معاون محترم مالی و اداری شهرداری تهران طی نامه شماره ۳۰/۱۱۳۲۴۰۴ مورخ ۹۱/۱۰/۳ (تصویر پیوست) شهرداری تهران از این محل طی سالهای گذشته درآمدهای نداشته که نشانگر عدم همکاری فرمانداری های تهران، ری و شمیران و اداره کل امور اتباع و مهاجرین خارجی استانداری تهران می باشد. علیهذا خواهشمند است دستور فرمایید بمنظور اجرای دقیق مفاد مصوبه فوق الذکر همکاری لازم معمول داشته و از نتیجه اقدامات شورای اسلامی شهر تهران را مطلع فرمایید. ۱۴۲۴۵/۱

مهدی چمران

رئیس شورای اسلامی شهر تهران

توسط اتوماسیون اداری ارسال شد
دبیرخانه شورا

رونوشت:

۹۲۲/۹
- آقای رسول خادم- رئیس کمیسیون اقتصادی، برنامه، بودجه و حقوقی شورا
- جناب آقای دکتر پورزرندی- معاون محترم مالی و اداری شهرداری تهران بازگشت به نامه وارده فوق الذکر جهت استحضار

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵ / ۴۳۸۹

www.shora-Tehran.ir

E-mail : info@shora-Tehran.ir



جمهوری اسلامی ایران



شورای اسلامی شهر تهران

شماره: ۱۴۶۹۹
تاریخ: ۹۲، ۸، ۲۵
پیوست:

بسمه تعالی

جناب آقای مهندس هاشمی

استاندار محترم تهران

سلام علیکم

در اجرای "مصوبه اصلاحیه اخذ عوارض از مهاجرین خارجی مقیم تهران" - ابلاغی به شماره ۱۶۰/۸۱۳/۲۳۸۸۹ به تاریخ ۸۵/۱۱/۱۵ و "اصلاحیه مصوبه «اصلاحیه اخذ عوارض از مهاجران خارجی مقیم تهران» - ابلاغی به شماره ۱۶۰/۹۶۰/۱۴۲۱۲ به تاریخ ۱۳۸۶/۸/۲۲ (تصویر پیوست) به استحضار می رساند، با عنایت به اینکه موضوع طی نامه شماره ۱۶۰/۲۳۹۷۶ به تاریخ ۸۵/۱۱/۱۵ جهت تأیید وزیر محترم وقت کشور ارسال و استاندار محترم وقت تهران طی نامه شماره ۱۵۶۲۰۶-۶۲ به تاریخ ۸۵/۱۱/۲۴ موافقت آن استانداری با اخذ عوارض موضوع مصوبه صدرالذکر را اعلام نموده است، لذا اقامت کلیه مهاجرین خارجی (اتباع مجاز افغانی) مقیم شهرها مادام که در ایران می باشند قانوناً مشمول پرداخت بهاء خدمات شهری شده است.

پیرو نامه شماره ۱۶۰/۱۸۸۷ به تاریخ ۹۲/۲/۹ با عنوان استاندار محترم وقت تهران مبنی بر درخواست همکاری فرمانداری های شهرستانهای تهران، ری و شمیرانات و اداره کل امور اتباع و مهاجرین خارجی استانداری تهران، ضمن ایفاد و ارسال نامه شماره ۳۰/۶۴۸۴۹۴ به تاریخ ۹۲/۶/۱۲ معاون محترم مالی و اداری شهرداری تهران مبنی بر عدم همکاری لازم از سوی واحد های مزبور که منجر به عدم تحقق درآمد مصوب بودجه از محل عوارض فوق شده است، سپاسگزار خواهد بود دستور فرمایید به فرمانداران محترم شهرستانهای مذکور و سایر مراجع ذیربط ابلاغ فرمایند به منظور اجرای دقیق مفاد مصوبه صدرالذکر، همکاری لازم را در خصوص اخذ عوارض موضوع مصوبه معمول و ضمن دریافت وجوه عوارض متعلقه را به حساب شهرداری تهران واریز نمایند. مزید امتنان است نتیجه اقدام را به شورای اسلامی شهر تهران نیز اعلام فرمایید. (س. ۹۲۵۳۴/۷۳۰)

احمد مسجد جامعی

رئیس شورای اسلامی شهر تهران

رونوشت:

- ۱- جناب آقای دکتر پورزندی معاون محترم مالی اداری شهرداری تهران بازگشت به نامه صدر الذکر جهت آگاهی.
- ۲- روسای محترم کمیسیونهای اصلی شورای اسلامی شهر تهران جهت استحضار.
- ۳- دفتر هیئت رئیسه و مصوبات با اصل ضmann درج در پرونده (۷۳۰).



شماره: ۱۶۰/۴۴۹۱
تاریخ: ۹۳/۲/۲۹
پست:

بسمه تعالی

جناب آقای مهندس هاشمی

استاندار محترم تهران

سلام علیکم

پیرو نامه به شماره ۱۶۰/۱۶۴۹۹ به تاریخ ۹۲/۸/۲۵ درخصوص اجرای مفاد "مصوبه اصلاحیه اخذ عوارض از مهاجرین خارجی مقیم تهران" - ابلاغی به شماره ۱۶۰/۸۱۳/۲۳۸۸۹ به تاریخ ۸۵/۱۱/۱۵ و "اصلاحیه مصوبه «اصلاحیه اخذ عوارض از مهاجران خارجی مقیم تهران»" - ابلاغی به شماره ۱۶۰/۹۶۰/۱۴۲۱۲ به تاریخ ۱۳۸۶/۸/۲۲ ضمن ارسال نامه شماره ۳۰/۱۲۸۳۱۶ به تاریخ ۹۳/۲/۱۳ معاون محترم مالی و اقتصاد شهری شهرداری تهران، سپاسگزار خواهد بود دستور فرمایید به منظور اجرای دقیق مفاد مصوبات صدرالذکر، همکاری لازم در اخذ عوارض مزبور را معمول نمایند.

مزید امتنان است نتیجه اقدام را به شورای اسلامی شهر تهران نیز اعلام فرمایند. س. ۷۳۰/۹۳۵۰۶

احمد مسجد جامعی
رئیس شورای اسلامی شهر تهران

رونوشت:

- ۱- جناب آقای سید دادوش هاشمی ^{معاون} محترم مالی و اقتصاد شهری شهرداری تهران بازگشت به نامه صدر الذکر.
- ۲- روسای محترم کمیسیونهای اصلی شورای اسلامی شهر تهران.
- ۳- اداره مصوبات با اصل ضامنه درج در پرونده (۷۳۰).

۹۳/۳/۲۲